



**Produktchef**

Niels Christian Christensen  
40 60 91 41  
niels.c.christensen@siemens.com

**Kontaktoplysninger**

**Siemens Service:**  
44 77 52 39  
ind-scservice.dk@siemens.com

**Siemens Salg:**  
44 77 52 40  
ind-scsalg.dk@siemens.com

**Kamstrup Salg:**  
89 93 12 15  
salg-dk@kamstrup.com

# Siemens og Kamstrup i samarbejde om dataopsamling fra vandmålere.

**Kamstrup har udviklet et wireless M-bus modul til Siemens flow-målere, der datamæssigt får Siemens MAG 8000 til at ligne en Kamstrup vandmåler. Det betyder, at data fra såvel MAG 8000-måleren som Kamstrups egne målere kan opsamles med Kamstrups READy system – til enkel overvågning af dit netværk.**

Når man tænker Siemens, tænker man industri. Når man tænker Kamstrup, tænker man vandmåling, og hvis man parrer de to, får man "industriel vandmåling". Industrialiseret vandmåling med løbende overvågning er en forudsætning for optimering i vandforsyningerne i en tid, hvor vand bliver en stadig mere knap ressource.

Vandindustrien har imidlertid en udfordring, som er unik for den – det geografisk store område, som de fleste vandforsyninger dækker. Hvor traditionel industri har relativt nemt ved at overvåge processen, er dette en helt anderledes udfordring i vandindustrien.

**Den lille målerløsning Multical 21**

For nogle år siden udviklede Kamstrup en lille batteridreven vandmåler, Multical 21, som sender data via en wireless M-bus protokol. Uanset om man vælger en drive-by løsning eller en komplet on-line version, opsamles data fra målere i netværket i Kamstrups READy system. Det betyder, at vandforsyningen nu pludselig kan overvåge hele netværket løbende. Det giver værket en helt ny forståelse for, hvad der sker, fra vandet forlader værket, til det er fremme hos brugeren.

Multical 21 er en måler til små brugere. Hvis man skal have et komplet billede af, hvor vandet bevæger sig hen, er det helt

afgørende også at registrere forbruget hos de store brugere og flowet i sektioner af netværket.

### Den store målerløsning MAG 8000

Siemens magnetisk induktive flowmåler MAG 8000 er, som Multical 21, batteridreven, men designet til at kommunikere via GSM mobilnetværket.

Mange forsyningschefer har påpeget det kedelige i, at de to markedsledere, som dækker hvert sit segment i forsyningen (Kamstrup fra små til mellemstore brugere, og Siemens til store brugere og sektionering), ikke "talte samme sprog". Det er der nu taget hånd om, idet Kamstrup i samarbejde med Siemens har udviklet en ekstern READY gateway til MAG 8000, der omsætter Siemens sprog til Kamstrups wireless M-bus protokol. I praksis betyder det, at MAG 8000 med en READY gateway kommunikerer i samme sprog som Multical 21. I READY systemet, som er Kamstrups dataopsamlings- og behandlingssystem, ligner MAG 8000 præcis en Multical 21. MAG 8000 fås fra Qn 16 m<sup>3</sup>/h.

### Har du brug for et komplet system med store og små målere?

Siemens og Kamstrup har aftalt, at målere, som skal kommunikere via READY gateway, forhandles af Kamstrup. Derfor skal målere, der skal kommunikere med READY, købes hos Kamstrup. Så du handler ét sted, og Kamstrup sikrer den efterfølgende support, uanset hvordan du bygger dit netværk op.



Siemens MAG 8000 med eksternt batteri og READY gateway.

### Hvis du nu allerede har en MAG 8000, med eller uden GSM kommunikation

Hvis du allerede har installeret en Siemens MAG 8000 måler, som du ønsker at koble sammen med Kamstrups READY netværk, kontakter du Siemens Service afdeling, som ombygger din måler, så den kommunikerer via wireless M-bus. Det er nødvendigt, at afbryde målingen i den tid, det tager at ombygge måleren (1-2 timer), men det er ikke nødvendigt at demontere måleren. Du skal altså ikke have vandet af anlægget. Hvis måleren er verificeret og plomberet, er det kun nødvendigt at bryde installationsplomberingen. Verifikationen er således stadig gældende efter ombygningen.

 An advertisement for 'InstrumenteringsNyt'. The background is a blue-tinted image of industrial machinery, including a large cylindrical tank with various gauges and pipes. A digital data overlay is visible in the center-left. The text is as follows:
 

**Tilmeld dig nyhedsbrevet InstrumenteringsNyt.**

Modtag information om nye produktanvendelser og -muligheder, relevante udstillinger, kurser og anden nyttig information, der kan hjælpe dig i din hverdag. Nyhedsbrevet udsendes 4-6 gange om året.

Tilmeld dig på [www.siemens.dk/instrumenteringsnyt](http://www.siemens.dk/instrumenteringsnyt)